

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1968-1969.

4 DÉCEMBRE 1968.

## PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci.

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

### Article premier.

§ 1. L'article 2, § 1, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci est modifié comme suit :

1° les dispositions sous les 7° à 9° sont abrogées;

2° une nouvelle disposition, rédigée comme suit, est insérée sous le 7° :

« 7° aux élèves et étudiants qui pendant leur instruction et par la nature de celle-ci sont exposés au risque de la maladie professionnelle sous les conditions déterminées par le Roi. Il détermine également le montant de la cotisation, qui en est redevable, ainsi que le mode de sa perception. »

§ 2. L'article 2, § 2, alinéa 3, de la même loi, est abrogé.

### Art. 2.

Dans l'intitulé de la section 4bis du chapitre II de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, insérée par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, les mots « la commission des soins de santé » sont supprimés.

### Art. 3.

L'article 17bis, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, inséré

R.A. 7753.

#### Voir :

*Documents de la Chambre des Représentants :*  
83 (S.E. 1968) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- Nos 8 à 14 : Amendements.

*Annales de la Chambre des Représentants :*  
28 novembre et 4 décembre 1968.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

4 DECEMBER 1968.

## ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

### Artikel 1.

§ 1. Artikel 2, § 1, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, wordt gewijzigd als volgt :

1° de bepalingen sub 7° tot 9° worden opgeheven;

2° sub 7° wordt een nieuwe bepaling ingevoegd, luidend als volgt :

« 7° aan de leerlingen en studenten die tijdens en door de aard van hun opleiding blootgesteld zijn aan het risico van de beroepsziekte, onder de voorwaarden bepaald door de Koning. Hij bepaalt eveneens het bedrag der bijdrage, wie deze verschuldigd is en de wijze van innen ervan. »

§ 2. Artikel 2, § 2, derde lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

### Art. 2.

In het opschrift van afdeling 4bis van hoofdstuk II van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, worden de woorden « De commissie voor geneeskundige verzorging » geschrapt.

### Art. 3.

Artikel 17bis, tweede lid, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk

R.A. 7753.

#### Zie :

*Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*  
83 (B.Z. 1968) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.
- Nos 8 tot 14 : Amendementen.

*Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*  
28 november en 4 december 1968.

par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Les biens mobiliers et immobiliers appartenant à l'Etat et utilisés par ces centres, de même que les biens mobiliers et immobiliers du « Centre Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth » à Morlanwelz-Mariemont, restent à la disposition du Fonds des maladies professionnelles suivant les modalités et dans les conditions fixées par le Roi. »

#### Art. 4.

L'article 17<sup>quater</sup>, 4° de la même loi inséré par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« 4° d'exécuter toute tâche concernant des soins de santé qui leur est confiée par le Comité de gestion. »

#### Art. 5.

Les articles 17<sup>quinquies</sup>, 17<sup>sexies</sup> et 17<sup>septies</sup> de la même loi, insérés par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967 sont abrogés.

#### Art. 6.

Le texte néerlandais de l'article 29, alinéa 2, de la même loi, est complété par les mots : « tenzij het tegendeel bewezen wordt ».

#### Art. 7.

L'article 30 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Pour l'application du présent article, les mots « rentes », « rente viagère » et « rente viagère temporaire » repris audit article 4 sont remplacés par les mots « allocations annuelles. »

#### Art. 8.

§ 1. Un article 31<sup>bis</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 31<sup>bis</sup>. — Lorsque l'incapacité de travail temporaire devient permanente, une allocation annuelle de 100 p.c., déterminée d'après le degré de l'incapacité permanente, remplace l'indemnité temporaire à partir du jour où l'incapacité présente le caractère de la permanence.

» Lorsque l'incapacité de travail est permanente dès le début, une allocation annuelle de 100 p.c., déterminée d'après le degré de l'incapacité permanente, est reconnue à partir du début de l'incapacité; toutefois, l'allocation prend cours au plus tôt 60 jours avant la date d'introduction de la demande.

» En ce qui concerne les victimes gravement atteintes dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, l'allocation annuelle peut être portée, à partir du jour où la demande a été introduite, à un taux supérieur à 100 p.c. mais qui n'excédera pas 150 p.c. »

§ 2. Les dispositions de cet article sont d'application pour la première fois aux demandes introduites à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1969.

#### Art. 9.

A l'article 32 de la même loi les mots « ou permanente » sont supprimés.

besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De roerende en onroerende goederen toebehorend aan het Rijk en in gebruik door deze centra, alsmede de roerende en onroerende goederen van het « Centrum Achille Delattre — Stichting Koningin Elisabeth » te Morlanwelz-Mariemont, blijven ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten volgens de modaliteiten en in de voorwaarden die worden vastgesteld door de Koning. »

#### Art. 4.

Artikel 17<sup>quater</sup>, 4° van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° elke taak uit te voeren met betrekking op de geneeskundige verzorging, die hun door het Beheerscomité wordt toevertrouwd. »

#### Art. 5.

De artikelen 17<sup>quinquies</sup>, 17<sup>sexies</sup> en 17<sup>septies</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967 worden opgeheven.

#### Art. 6.

De Nederlandse tekst van artikel 29, tweede lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden : « tenzij het tegendeel bewezen wordt ».

#### Art. 7.

Artikel 30 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Voor de toepassing van dit artikel worden de woorden « rente », « lijfrente » en « tijdelijke lijfrente » welke in genoemd artikel 4 vermeld zijn, vervangen door de woorden « jaarlijkse vergoedingen ».

#### Art. 8.

§ 1. Een artikel 31<sup>bis</sup>, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 31<sup>bis</sup>. — Wanneer de tijdelijke arbeidsongeschiktheid blijvend wordt, vervangt een jaarlijkse vergoeding van 100 t.h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid, de tijdelijke vergoeding te rekenen van de dag waarop de ongeschiktheid van bestendige aard is.

» Wanneer de arbeidsongeschiktheid van in de beginne blijvend is, wordt een jaarlijkse vergoeding toegekend van 100 t.h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid te rekenen vanaf het begin van de ongeschiktheid; de vergoeding zal evenwel niet vroeger kunnen ingaan dan 60 dagen voor de datum van het indienen van de aanvraag.

» Voor de zwaar getroffen en wier toestand volstrekt de geregelde hulp van een andere persoon vergt, kan de jaarlijkse vergoeding vanaf de dag van het verzoekschrift op een hoger bedrag dan 100 t.h. gebracht worden, zonder echter 150 t.h. te overschrijden. »

§ 2. De bepalingen van dit artikel zijn voor de eerste maal van toepassing op de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1969.

#### Art. 9.

In artikel 32 van dezelfde wet worden de woorden « of blijvende » geschrapt.

## Art. 10.

Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 32bis. — L'article 32 de la présente loi doit s'interpréter en ce sens que les allocations allouées en vertu de cette loi ne peuvent l'être qu'au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1964. »

## Art. 11.

L'article 41 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« L'adaptation a lieu dès le début de l'incapacité de travail, pour les demandes introduites à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1968. »

## Art. 12.

Aux articles 42, alinéa 1<sup>er</sup>, et 48, § 5, de la même loi les mots « d'une rente », « ou rente » sont respectivement supprimés.

A l'article 70, § 2, les mots « allocations ou rentes » sont remplacés par « et allocations. »

## Art. 13.

L'article 46 de la même loi est complété comme suit :

« Si la victime ne peut fournir les preuves requises et si le Fonds n'est pas en mesure de fixer le salaire de base conformément aux dispositions de cet article, le Roi peut déterminer les modalités de calcul de ce salaire de base. »

## Art. 14.

A l'article 47, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, le « 9<sup>o</sup> » est remplacé par « 7<sup>o</sup> ».

## Art. 15.

L'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 de l'article 49 :

« Le Fonds des maladies professionnelles peut également statuer d'office sur la révision des indemnités déjà acquises. Cette révision s'effectue de la manière déterminée par le Roi. »

## Art. 16.

L'article 50, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les recours sont ouverts à la victime et à ses ayants droit. Ils doivent être introduits dans l'année suivant la date de la notification de la décision administrative. »

## Art. 17.

L'article 53 de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 53. — Le Fonds des maladies professionnelles est alimenté :

» 1<sup>o</sup> par une cotisation de solidarité à verser par les employeurs occupant les personnes visées à l'article 2;

» 2<sup>o</sup> par une subvention de l'Etat qui est fixée pour 1968 à 55 p.c., pour 1969 à 60 p.c. et pour 1970 et les années suivantes à 65 p.c. des charges que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur;

» 3<sup>o</sup> par une cotisation à verser par les assurés libres. »

## Art. 10.

Een artikel 32bis luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 32bis. — Het artikel 32 van deze wet wordt derwijze geïnterpreteerd dat de vergoedingen toegekend krachtens deze wet ten vroegste op 1 januari 1964 kunnen ingaan. »

## Art. 11.

Artikel 41 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968 gebeuren de aanpassingen vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid. »

## Art. 12.

In de artikelen 42, eerste lid, en 48, § 5, van dezelfde wet worden de woorden « rente », respectievelijk « of rente » geschrapt.

In artikel 70, § 2, worden de woorden « toeslagen of renten » vervangen door de woorden « en toeslagen ».

## Art. 13.

Artikel 46 van dezelfde wet wordt als volgt aangevuld :

« Indien de getroffenene de nodige bewijzen niet kan leveren en het Fonds niet bij machte is het basisloon vast te stellen overeenkomstig het bepaalde in dit artikel, kan de Koning bepalen volgens welke regelen dit basisloon wordt berekend. »

## Art. 14.

In artikel 47, eerste lid, van dezelfde wet wordt het « 9<sup>o</sup> » vervangen door « 7<sup>o</sup> ».

## Art. 15.

In artikel 49 wordt tussen het eerste en tweede lid volgend lid toegevoegd :

« Het Fonds voor de beroepsziekten kan ook ambtshalve uitspraak doen over de herziening van de reeds toegekende vergoedingen. Die herziening gebeurt alsdan op de wijze bepaald door de Koning. »

## Art. 16.

Artikel 50, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Beroep kan worden ingesteld door de getroffenene en diens rechthebbenden. Het moet worden ingediend in het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve beslissing. »

## Art. 17.

Artikel 53 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 53. — Het Fonds voor de beroepsziekten wordt gestijfd :

» 1<sup>o</sup> door een solidariteitsbijdrage te storten door de werkgevers die de in artikel 2 bedoelde personen tewerkstellen;

» 2<sup>o</sup> door een rijkstoelage die voor 1968 wordt vastgesteld op 55 t.h., voor 1969 op 60 t.h. en voor 1970 en volgende jaren op 65 t.h. van alle lasten die voortvloeien uit de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis (silicose);

3<sup>o</sup> door een bijdrage van de vrijwillig verzekerden. »

## Art. 18.

L'article 54 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 54. — La cotisation de solidarité visée à l'article 53, 1°, est fixée à 0,75 p.c. de la rémunération de l'ouvrier et à 0,65 p.c. de la rémunération pour les autres travailleurs.

» La notion de rémunération est déterminée par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965, concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Toutefois, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre ou restreindre cette notion.

» Pour le calcul de cette cotisation, le Roi peut appliquer à la rémunération des travailleurs ou d'une catégorie de travailleurs une limite, en vigueur dans un des régimes de sécurité sociale. »

## Art. 19.

L'article 67 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 67. — Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. »

## Art. 20.

L'article 68 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

» 1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou autres lieux de travail où sont occupés des personnes soumises aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; toutefois, dans les locaux habités, ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge de paix;

» 2° procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées, et notamment :

» a) interroger, soit seuls, soit ensemble, l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les travailleurs et les membres des délégations syndicales au sein de l'entreprise, sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

» b) se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents dont la tenue est prescrite par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, d'en établir des copies ou extraits;

» c) prendre connaissance et copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

» d) ordonner l'affichage des documents dont l'apposition est prévue par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution. »

## Art. 18.

Artikel 54 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 54. — De in artikel 53, 1°, bedoelde solidariteitsbijdrage beloopt 0,75 t.h. van het loon van de arbeider en 0,65 t.h. van het loon van de andere werknemers.

» Het begrip loon wordt bepaald door artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Evenwel kan de Koning het aldus bepaalde begrip, bij in Ministerraad overlegd besluit, uitbreiden of beperken.

» Voor de berekening van deze bijdrage kan de Koning op het loon van de werknemers of van een categorie van werknemers een grens toepassen die geldt voor een van de regelingen van de sociale zekerheid. »

## Art. 19.

Artikel 67 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 67. — Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren en beambten toezicht op de uitvoering van de wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan. »

## Art. 20.

Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 68. — De in artikel 67 bedoelde ambtenaren en beambten mogen, bij de uitoefening van hun opdracht :

» 1° op gelijk welk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere werkplaatsen, waar personen tewerkgesteld zijn die onder de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang wanneer de vrederechter vooraf toestemming heeft verleend;

» 2° gelijk welk onderzoek, gelijk welke controle en enquête instellen, alsmede alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wettelijke en reglementaire bepalingen werkelijk worden nageleefd, en met name :

» a) de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de werknemers en de leden van de syndicale afvaardigingen van de onderneming hetzij alleen, hetzij te zamen ondervragen over alle feiten welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

» b) zich zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen overleggen die bij deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan zijn voorgeschreven, en afschriften of uittreksels ervan opmaken;

» c) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten;

» d) gelasten dat de documenten worden aangeplakt, die krachtens deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan moeten geafficheerd worden. »

## Art. 21.

Un article 68bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 68bis. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie du procès-verbal doit être notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction à peine de nullité. »

## Art. 22.

Un article 68ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 68ter. — Les fonctionnaires et agents visés à l'article 67 peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie. »

## Art. 23.

L'article 69 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 69. — Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs ou d'une de ces peines seulement :

» 1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne se sont pas conformés aux obligations prescrites par la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

» 2° l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les travailleurs qui ont mis obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi. »

## Art. 24.

Un article 69bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69bis. — En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum. »

## Art. 25.

Un article 69ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69ter. — L'employeur est civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés. »

## Art. 26.

Un article 69quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69quater. — Toutes les dispositions du livre I<sup>er</sup> du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi. »

## Art. 21.

Een artikel 68bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 68bis. — De in artikel 67 genoemde ambtenaren en beambten hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen en processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben tenzij het tegendeel wordt bewezen. Op straffe van nietigheid, moet aan de overtreder, binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreiding, een afschrift van het proces-verbaal ter kennis worden gebracht. »

## Art. 22.

Een artikel 68ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 68ter. — De in artikel 67 genoemde ambtenaren en beambten kunnen bij de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen. »

## Art. 23.

Artikel 69 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 69. — Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank of met een van die straffen alleen gestraft :

» 1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die arbeid doen of laten verrichten in strijd met de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan;

» 2° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de werknemers die het krachtens deze wet georganiseerde toezicht verhinderen. »

## Art. 24.

Een artikel 69bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69bis. — Bij herhaling binnen een jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht. »

## Art. 25.

Een artikel 69ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69ter. — De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld. »

## Art. 26.

Een artikel 69quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69quater. — Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn toepasselijk op de in deze wet omschreven misdrijven. »

## Art. 27.

Un article 69quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69quinquies. — L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, se prescrit par un an à compter du fait qui a donné naissance à l'action. »

## Art. 28.

Un article 69sexies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 69sexies. — L'article 69 est également applicable aux assurés libres. »

## Art. 29.

L'article 70, § 1, de la même loi est abrogé.

## Art. 30.

L'article 71 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 71. — Le Roi peut déterminer dans quelle mesure et dans quelles conditions les indemnités accordées en exécution de la présente loi peuvent être cumulées avec celles accordées en vertu d'autres régimes de sécurité sociale ou de prévoyance sociale. »

## Art. 31.

§ 1. Les alinéas 5, 6 et 7 de l'article 31 de la même loi sont abrogés. Ils restent toutefois d'application pour les demandes introduites avant le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

§ 2. L'article 43 de la même loi est abrogé.

§ 3. Les articles 55, 61, alinéa 3, et 62, de la même loi sont abrogés.

## Art. 32.

A l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, l'article 86 est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> le § 1 est supprimé;

2<sup>o</sup> au § 2, l'alinéa 2 est modifié comme suit :

« Les actes juridiques administratifs contestés doivent, à peine de déchéance, être soumis par la victime ou ses ayants droit au tribunal du travail compétent, dans l'année de leur notification. »

## Art. 33.

Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 24 décembre 1963 en tenant compte des modifications expresses ou implicites qui auront été apportées à ces dispositions au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1<sup>o</sup> modifier l'ordre, la numérotation et, d'une manière générale, la forme des dispositions à coordonner;

## Art. 27.

Een artikel 69quinquies, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69quinquies. — De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten verjaart door verloop van een jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan. »

## Art. 28.

Een artikel 69sexies, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 69sexies. — Artikel 69 is eveneens van toepassing op de vrijwillig verzekerden. »

## Art. 29.

Artikel 70, § 1, van dezelfde wet wordt opgeheven.

## Art. 30.

Artikel 71 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 71. — De Koning kan bepalen in welke mate en onder welke voorwaarden de cumulatie van de ter uitvoering van deze wet toegekende vergoedingen en die welke krachtens andere sociale zekerheids- of voorzorgsregelingen toegekend worden, toegestaan is. »

## Art. 31.

§ 1. Het vijfde, zesde en zevende lid van artikel 31 van dezelfde wet worden opgeheven; zij blijven evenwel van toepassing ten aanzien van de aanvragen die vóór 1 juli 1968 ingediend zijn.

§ 2. Artikel 43 van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 3. De artikelen 55, 61, derde lid en 62, van dezelfde wet, worden opgeheven.

## Art. 32.

In artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt artikel 86 als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> § 1 wordt opgeheven;

2<sup>o</sup> In § 2 wordt het tweede lid als volgt gewijzigd :

« De bestreden administratieve rechtshandelingen moeten door de getroffene of diens rechthebbenden, op straffe van verval, binnen het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve rechtshandeling aan de bevoegde arbeidsrechtbank voorgelegd worden. »

## Art. 33.

De Koning kan de bepalingen van de wet van 24 december 1963 coördineren met inachtneming van de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen welke die bepalingen op het tijdstip van de coördinatie hebben ondergaan.

Daartoe kan Hij :

1<sup>o</sup> de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzig;

2° mettre en concordance avec la nouvelle numérotation les références contenues dans les dispositions à coordonner;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

#### Art. 34.

L'entrée en vigueur de la présente loi est déterminée comme suit :

1° les articles 6, 7, 12, 30 et 31, § 2, produisent leurs effets au 1<sup>er</sup> janvier 1964;

2° l'article 17 produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 1968;

3° les articles 2, 3, 4, 5 et 18 entrent en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1969;

4° pour les personnes qui étaient visées par l'article 70, § 1, de la loi du 24 décembre 1963, l'article 29 entre en vigueur :

a) au 1<sup>er</sup> janvier 1970, si leur incapacité de travail atteint, à cette date, 75 % ou plus;

b) au 1<sup>er</sup> janvier 1971, si leur incapacité de travail atteint, à cette date, 50 % ou plus;

c) au 1<sup>er</sup> janvier 1972, si leur incapacité de travail est, à cette date, inférieure à 50 %.

Ces personnes peuvent introduire leur demande à partir du 1<sup>er</sup> mars 1969.

Les ayants droit des personnes visées aux littéras a, b, et c et qui sont décédées après le 31 décembre 1969 ont droit aux allocations visées à l'article 30 de la loi du 24 décembre 1963.

Bruxelles, le 4 décembre 1968.

*Le Président de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

M. VERLACKT-GEVAERT.

E. CHARPENTIER.

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

#### Art. 34.

De inwerkingtreding van deze wet wordt als volgt bepaald :

1° de artikelen 6, 7, 12, 30 en 31, § 2, hebben uitwerking op 1 januari 1964;

2° het artikel 17 heeft uitwerking op 1 januari 1968;

3° de artikelen 2, 3, 4, 5 en 18 treden in werking op 1 januari 1969;

4° voor de personen die bedoeld waren bij artikel 70, § 1, van de wet van 24 december 1963, treedt artikel 29 in werking :

a) op 1 januari 1970, indien hun arbeidsongeschiktheid op die datum 75 % of meer bedraagt;

b) op 1 januari 1971, indien hun arbeidsongeschiktheid op die datum 50 % of meer bedraagt;

c) op 1 januari 1972 indien hun arbeidsongeschiktheid op die datum minder dan 50 % bedraagt.

Die personen mogen hun aanvraag indienen vanaf 1 maart 1969.

De rechthebbenden van de onder de letters a, b, en c bedoelde personen die overleden zijn na 31 december 1969, hebben recht op de vergoedingen bedoeld in artikel 30 van de wet van 24 december 1963.

Brussel, 4 december 1968.

*De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*